

## CURRICULUM VITAE DI CARLA POMARÈ

Mi sono laureata nel 1985 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Torino, discutendo una tesi di Letteratura Nordamericana cui è stata attribuita la dignità di stampa.

Nel 1987 ho vinto il concorso a cattedre per l'insegnamento negli istituti di istruzione secondaria di II grado (classe di concorso: Lingua e letteratura inglese), nei quali ho insegnato per due anni.

Nel 1990 ho conseguito il Dottorato di Ricerca in Anglistica presso l'Università di Genova, con una tesi sui rapporti fra la poesia modernista angloamericana e i suoi antecedenti romantici.

Dal 1991 al 1993 ho svolto attività di ricerca come borsista post-dottorato presso il Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Comparete dell'Università di Torino, tenendo seminari in qualità di Cultore della materia.

Dal 1993 al 1998 sono stata Ricercatore di Letteratura Nord-Americana presso la II Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Torino, sede di Vercelli, e dal 1998 al 2000 Ricercatore della stessa disciplina presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università del Piemonte Orientale.

Dal 2000 al 2015 sono stata professore associato di Letteratura inglese nel Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Piemonte Orientale, dove dal 2016 sono professore ordinario della stessa disciplina.

### 1. ATTIVITA' DI RICERCA

Il mio ambito di ricerca privilegiato è la poesia angloamericana, considerata in un arco temporale che va dalla prima età romantica al Modernismo, secondo una prospettiva storiografica attenta ai rapporti fra la letteratura anglofona e la pluralità di discorsi—culturali, disciplinari, istituzionali—con i quali ha interagito nel tempo. In quest'ottica ho dedicato studi a figure canoniche della tradizione romantica come W. Blake, S. T. Coleridge e W. Wordsworth; alle ramificazioni novecentesche della poetica romantica in ambito angloamericano (W. Stevens, W. B. Yeats), ricostruite nella monografia *La visione e la voce* (1993); alla retorica del silenzio nella produzione di Emily Dickinson e Christina Rossetti; alle riflessioni sui rapporti fra letteratura e arti figurative in età vittoriana e modernista; alle satire in versi di J. Joyce; alle rappresentazioni letterarie del primo conflitto mondiale. L'interesse per la sperimentazione formale del primo Novecento, e per il ruolo che in essa ha giocato l'impatto della Grande Guerra, ha motivato la traduzione e cura della raccolta di racconti, prose poetiche e liriche *La zona proibita* (2006), di Mary Borden, il cui contributo alla traduzione letteraria del conflitto ho discusso in relazione allo sviluppo di modalità espressive vicine alla sensibilità modernista. In anni recenti la mia attenzione si è progressivamente diretta alla produzione poetica e drammatica di George Gordon Byron, di cui ho curato la prima edizione italiana integrale delle *Melodie ebraiche* (2003), discutendone la collocazione all'interno del fenomeno dell'orientalismo del primo Ottocento e il contributo al dibattito culturale e politico sulla questione ebraica. Al rapporto fra la scrittura byroniana e l'evoluzione delle pratiche storiografiche del primo Ottocento ho dedicato la monografia *Byron and the Discourses of History* (2013, rist. 2016).

Una seconda area di ricerca riguarda la produzione drammatica nella cultura rinascimentale, nell'ambito della quale mi sono occupata di Robert Greene e dei suoi rapporti con le istituzioni culturali della prima età moderna; delle riscritture delle opere shakespeariane nel primo novecento (H. D.) e nel romanzo contemporaneo in lingua inglese (Marina Warner), con particolare attenzione per la *Tempesta* e la rivisitazione del personaggio di Sycorax. Di recente pubblicazione è la mia traduzione e cura di *Riccardo III* per la nuova edizione delle Opere di Shakespeare curata da Franco Marengo per i tipi di Bompiani.

### 1.1 Progetti di ricerca

Sono stata responsabile dei seguenti progetti di ricerca finanziati dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università del Piemonte Orientale (ex-60%):

- “Testimonianze femminili della Grande Guerra nelle letterature anglofone” (2004);
- “Riscritture novecentesche di *The Tempest* nelle letterature anglofone” (2005);
- “Meccanismi di migrazione testuale dei personaggi della *Tempesta* shakespeariana nelle letterature anglofone” (2006);
- “Il discorso della storia nella drammaturgia romantica inglese” (2007);
- “L'uso delle fonti storiografiche nei drammi di ambiente veneziano di G. G. Byron” (2008);
- “‘The prophet in his tomb’: la politica della profezia nei testi byroniani” (2009);
- “Il discorso della storia nei drammi byroniani” (2010);
- “ ‘Backward-looking prophets’: storia e profezia nella produzione poetica byroniana—1816-1824” (2011)
- “Le traduzioni del *Richard III* di Shakespeare” (2012)
- “James Joyce’s satirical verses and the broadside tradition” (2014)
- “Confini e sconfinamenti nelle pratiche culturali, linguistiche e letterarie dall’età romantica alla contemporaneità” (FAR 2017)

Ho partecipato in qualità di membro di Unità di ricerca locali ai seguenti Programmi di ricerca di rilevante interesse nazionale:

- “Arti e tecniche della rappresentazione nella cultura anglosassone tra Ottocento e Novecento” (1995-1997 Università di Milano, Torino, Venezia; coordinatore nazionale prof. Giovanni Cianci);
- “Il personaggio e l'intreccio come funzioni testuali” (2004-2006 Università di Torino, Piemonte Orientale, Milano, Padova, Perugia, Bari; coordinatore nazionale prof. Franco Marengo);
- “Storia e narrazione” (2006-2008 Università di Bari, Napoli, Perugia, Padova, Torino; coordinatore nazionale prof. Vito Amoruso).
- “Il futuro come intreccio: profezia e disincanto nella modernità letteraria e musicale fra Oriente e Occidente” (2008-2010 Università di Bari, Napoli, Cassino, Padova, Torino; coordinatore nazionale prof. Stefano Bronzini)

### 1.2 Partecipazione a società scientifiche/comitati editoriali

Sono socia delle seguenti società scientifiche: *Associazione Italiana di Anglistica*; *Associazione Nazionale dei Docenti di Anglistica*; *European Society for the Study of English*; *The Byron Society of America*.

Sono stata nel comitato di redazione delle riviste *L'Asino d'oro* e *Il Tolomeo*.

Sono componente del comitato scientifico della collana “Qwerty” (Pensa MultiMedia Editore) e co-direttore della collana “Janus” (Edizioni Dell’Orso).

Ho svolto attività di valutazione per ANVUR e di peer review per le riviste *CoSMo-Comparative Studies in Modernism*, *Confronto Letterario*, *European Romantic Review*, *Studies in Romanticism*, *Annali di Ca’ Foscari*, *L’Analisi Linguistica e Letteraria*, *Enthymema*.

### 1.3 Pubblicazioni

#### • Volumi e cure di testi:

Traduzione, nota introduttiva e note al testo di W. Shakespeare, *Riccardo III*, in *Tutte le opere, Volume III: I drammi storici*, Coordinamento generale di Franco Marengo, Milano, Bompiani, 2017.

*Byron and the Discourses of History*, Farnham and Burlington USA, Ashgate, 2013 (rist. London and New York, Routledge, 2016), pp. 202.

RECENSIONI: *BARS Bulletin* 43, Dec 2013, pp. 23-24; *Keats-Shelley Journal* 63 (2014), pp.150-152; *Review of English Studies* 65:270 (2014), pp. 560-561; *Clio* 43:2 (2014), pp. 276-280; *NBOL*-19 May 2014; *Wordsworth Circle* 44:4 (2013), pp. 191-192; *The Keats-Shelley Review* 28:2 (2014), pp. 139-141.

(con Francesca Romana Paci e Marco Pustianaz), *Essays in Victorian Literature and Culture*, Torino, Trauben, 2012.

Traduzione e cura di Mary Borden, *La zona proibita*, Novara, Interlinea, 2006.

Cura di G.G. Byron, *Melodie ebraiche*, tr. it. di F. R. Paci, Torino, Trauben, 2003.

*La visione e la voce. Percorsi paralleli dai romantici ai moderni*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 1993.

#### • Contributi a opere collettive e saggi in riviste:

“Byron a Ravenna: *La profezia di Dante* fra memoria e cronaca”, in D. Saglia e G. Dowling (a c. di), *Byron in Italia: tra letteratura e politica*, Bologna, Minerva, in corso di stampa.

“Riccardo III: ‘Superbo prodotto di bottega’?”, in F. Marengo (a c. di), *Shakespeare artigiano o artista*, Bologna, Il Mulino, in corso di stampa.

“A huge bombard of sack”: Falstaff e la cultura del vino nel teatro di Shakespeare, in M. Trambaioli (a c. di), *Lengua, Literatura, Vino y Teritorio*, Peter Lang, in corso di stampa.

“Notes on the Shelleys’ North-Western Passage to Italy”, *L’Analisi Linguistica e Letteraria* 27/3 (2019): 45-53. (Fascia A)

“Epic (and Historiography)”, in C. Tuite (a c. di), *Byron in Context*, Cambridge, Cambridge University Press, 2019, pp. 151-158

“Archivi intermediali: il valzer nella testualità byroniana”, *Ricerche di S/Confine*, Dossier 5 (2019): 37-54.

“ ‘Upon Record?’ Il metadiscorso storico nel *Riccardo III*”, in Franco Marengo e Aldo Ruffinatto (a c. di), *23 aprile 2016: Cervantes e Shakespeare diventano immortali*, Bologna, Il Mulino, 2017, pp. 203-213.

“‘I am now an Italoquist’: Byron’s correspondence in Italian”, *The Byron Journal* 44 (2016): 97-108.

“Joyce’s ‘Pasquinades’ and the Broadside Tradition”, in *James Joyce: Whence, Whither and How*, a c. di G. Cortese, G. Ferreccio, T. Prudente, Alessandria, Edizioni dell’Orso, 2015, pp. 393-408.

“Sardanapalus, or, Romantic Drama Between History and Archaeology”, in *The Romantic Stage: A Many-sided Mirror*, a c. di Lilla Maria Crisafulli e Fabio Liberto, Amsterdam-New York, Brill Rodopi, 2014, pp. 255-278.

“Dante nel discorso profetico byroniano”, in *Profezia e disincanto. Il tempo a venire nella tradizione letteraria e musicale*, a c. di Luigi Marfè, Messina, Mesogea, 2013, pp. 221-236.

“Da Huck a Eminem: note su *Vernon God Little*”, in *Culture*, a c. di L. De Michelis, Milano, Montedit, 2012, pp. 391-399.

“Giving Him Back His Voice: the Victorian Shaping of Byron’s Celebrity Through His *Conversations*”, in (a c. di), *Essays in Victorian Literature and Culture*, a c. di Francesca Romana Paci, Carla Pomarè, Marco Pustianaz, Torino, Trauben, 2012, pp. 235-245.

“‘Something new in the annals of great sieges’: Byron’s *The Deformed Transformed* and Benvenuto Cellini’s *Vita*”, *Textus* 24 (2011): pp. 165-180. (Fascia A)

“Dramatising the Old Testament: Byron’s Appropriation of the Bible in the *Hebrew Melodies*”, *La questione romantica* N.S. 2 (2010): 27-41. (Fascia A)

“Dalla ‘Niniuersitie’ al palcoscenico: il Roger Bacon di Robert Greene”, in *Comparatistica e intertestualità. Studi in onore di Franco Marengo*, a cura di G. Sertoli, C. Vaglio Marengo, C. Lombardi, Alessandria, Edizioni Dell’Orso, 2010, vol. 1, pp. 349-359.

“Medea, Calcante, Maometto: mito e profezia in *The Comickall Historie of Alphonsus King of Arragon* di Robert Greene”, in *Elaborazioni poetiche e percorsi di genere. Miti, personaggi e storie letterarie. Studi in onore di Dario Cecchetti*, a cura di Michele Mastroianni, Alessandria, Edizioni Dell’Orso, 2010, pp. 707-723.

“‘A repertory of facts’: gli usi della storiografia nei drammi di ambiente veneziano di Byron”, in *Raccontare la Storia: Realtà e finzione nella letteratura europea dal Rinascimento all’età contemporanea*, a cura di Stefano Bronzini, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2009, pp. 81-93.

“Quando è il nome a creare la matrice, ovvero la vita postuma di Sycorax, personaggio shakespeariano”, in *Il personaggio: figure della dissolvenza e della permanenza*, a c. di Chiara Lombardi, Alessandria, Edizioni dell’Orso, 2008, pp. 165-171.

“‘Some authentic memoir of the witch’?: viaggio attorno al personaggio shakespeariano di Sycorax”, in *Il personaggio nelle arti della narrazione*, a cura di Franco Marengo, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2007, pp. 57-87.

“‘What rose of memory’: la creazione del ricordo in *By Avon River* di H.D.”, *Compar(a)ison* I-II (2006): 189-196. (Fascia A)

“‘History is closely followed’: The Authority of Historical Discourse in Byron’s Venetian Plays”, *Textus* XIX (2006): 419-438. (Fascia A)

“Ritratto di signora al fronte”, Mary Borden, *La zona proibita*, Novara, Interlinea, 2006, pp. 5-37.

“Nota bibliografica”, Mary Borden, *La zona proibita*, Novara, Interlinea, 2006, pp. 205-212.

*Dizionario Bompiani delle Opere e dei Personaggi*, (redazione delle voci: “Coleridge, La Ballata del vecchio marinaio”, “Keats, La Belle Dame sans Merci”, “Coleridge, Biographia Literaria”, “Spender, L’elemento distruttivo”, “Coleridge, Kubla Khan”, “Spender, Mondo nel mondo”, “Shelley, Ode al vento di Ponente”, “Spender, Poesie”, “Day-Lewis, Questione di prove”, “Day-Lewis, Tutte le liriche”), Milano, Bompiani, 2005.

“Wallace Stevens, William Carlos Williams, Gertrude Stein”, in *Encyclopedia of Literary Modernism*, a c. di Paul Poplawski, New York, Greenwood Press, 2004, pp. 402-405, 459-461.

“La narrativa inglese contemporanea”, in *Sentieri narrativi stranieri contemporanei*, a c. di R. Carnero e G. Ladolfi, Novara, Interlinea, 2004, pp. 67-79.

“Byron, l’arpa, l’orgoglio e il Tempio”, in G.G. Byron, *Melodie ebraiche*, tr. it. di F. R. Paci, Torino, Trauben, 2003, pp. 5-33.

*Dizionario dei personaggi letterari*, Torino, UTET, 2003 (redazione delle voci: “Evelina”, “Charles Ryder”, “Dennis Barlow”, “Gilbert Pinfold”, “Cathleen”, “Enoch Arden”, “la famiglia Burnell”, “William Wordsworth”, “Arthur Hallam”, “Urizen”, “Albione”, “Prometeo”, “Adonais”, “Artù”, “Francesco e Jacopo Foscari”, “Aroldo”, “François de Bonnivard”, “Caino”, “Beatrice Cenci”, “Conrad”, “Endimione”, “Marino Faliero”, “Laura Sheridan”, “Laura e Lizzie”, “Lucy”, “Madeline”, “Michael”).

“La mente singola che dirige una mela’: Gertrude Stein ‘legge’ Paul Cézanne”, in *Il Cézanne degli scrittori, dei poeti, dei filosofi*, a c. di Gianni Cianci, Elio Franzini e Antonello Negri, Milano, Bocca, 2001, pp. 181-197.

“‘Description is revelation’: John Ruskin and Wallace Stevens”, in *Ruskin and the Twentieth Century*, a c. di M. Cerutti, Vercelli, Edizioni Mercurio, 2000, pp. 189-208.

“The Nineteenth Century: Anglo-Italian Literary Relations”, in *The Cambridge Bibliography of English Literature*, vol. IV, a c. di J. Shattock, Cambridge, Cambridge University Press, 2000.

“The Cries of Silence: Strategies of Genre Displacement in Christina Rossetti’s *Goblin Market*”, in *Anatomies of Silence*, a c. di Ann R. Cacoullos e Maria Sifianou, Atene, Parousia, 1998, pp. 218-226.

“A Silver Reticence: Emily Dickinson's Rhetoric of Silence”, in *Semantics of Silences in Linguistics and Literature*, a c. di Gudrun M. Grabher e Ulrike Jessner, Heidelberg, Universitätsverlag C. Winter, 1996, pp. 211-222.

“I poeti della prima generazione romantica”, in *Storia della civiltà letteraria inglese*, a c. di F. Marengo, Torino, UTET, 1996, vol. II, pp. 384-414.

“Il Romanticismo”, in *Guida allo studio della letteratura inglese*, a c. di F. Marengo, Bologna, Il Mulino, 1994, pp. 267-284.

“ ‘A Broken Charm’: *Christabel* e il sacrificio della parola”, in *Da Blake al Modernismo*, a c. di T. Cerutti, Bari, Adriatica, 1993, pp. 109-140.

“ ‘Structures in a mist’: *decreation* e *first idea* nella poesia di Wallace Stevens”, *Le lingue del mondo* 54 (1989): 13.

#### • Recensioni:

Gavin Hopps, *Byron's Ghosts: The Spectral, the Spiritual, and the Supernatural*, Liverpool, Liverpool University Press, 2013, *Keats-Shelley Journal* 64 (2015).

‘La melma del fronte e il trauma del dopo: La trilogia di Pat Barker e la centralità del ricordo del conflitto’, *L'Indice* 32 (gennaio 2015): 26.

Roddy Doyle, *Una stella di nome Henry* (Parma, Guanda, 2000), *Il Tolomeo* 5 (1999-2000), pp. 129-130.

Roddy Doyle, *Jack Maggs* (Milano, Frassinelli, 1999), *Il Tolomeo* 5 (1999-2000), pp. 72-73.

Alistair MacLeod, *Il dono di sangue del sale perduto* (Milano, Frassinelli, 1999), *Il Tolomeo* 5 (1999-2000), pp. 131-133.

Gail Jones, *La casa del respiro* (Milano, Giovanni Tranchida Editore, 1999), *Il Tolomeo* 4 (1998-1999), pp. 59-60.

“Parola e autorità nella società dei poeti” (recensione di P. B. Shelley, *Opere*, a c. di F. Rognoni, Einaudi-Gallimard, Torino 1995), *L'Indice* 13 (aprile 1996): 8.

“Il misantropo Evelina” (recensione di Evelyn Waugh, *Opere 1930-1957*, a c. di G. Almansi, Bompiani, Milano, 1992 e *Waugh in Abissinia*, a c. di B. Bini, Sellerio, Palermo 1992), *L'Indice* 9 (ottobre 1993): 10-11.

“Sulla soglia del '900” (recensione di G. M. Hopkins, *Il naufragio del Deutschland*, a c. di N. Cagnone, Coliseum, Milano 1988), *L'Indice* 6 (aprile 1989): 15.

“Albatro fatale” (recensione di S. T. Coleridge, *La ballata del vecchio marinaio*, tr. M. Luzi, a c. di G. Bompiani, Rizzoli, Milano 1985; Id., *La ballata del vecchio marinaio e altre poesie*, a c. di F. Buffoni, Mondadori, Milano 1987; Id., *La rima del vecchio marinaio. Kubla Khan*, tr. G. Giudici, a c. di M. Bacigalupo, SE, Milano 1987), *L'Indice* 5 (luglio 1988): 7.

“Sempre e solo poesia” (recensione di Wallace Stevens, *Note verso la finzione suprema*, a c. di N. Fusini, Arsenale, Venezia 1987), *L'Indice* 5 (aprile 1988): 12-13.

#### • Traduzioni:

W. Shakespeare, *Riccardo III*, in *Tutte le opere, Volume III: I drammi storici*, Coordinamento generale di Franco Marengo, Milano, Bompiani, 2017.

M. Borden, *La zona proibita*, Novara, Interlinea, 2006.

Henry James, “A Isella”, *Racconti italiani*, Torino, Einaudi, 1991.

Herman Melville, “La veranda” e “La torre campanaria”, *Opere*, a c. di M. Bacigalupo, Milano, Mondadori, 1991.

### 1.4 Relazioni a convegni internazionali

“Il vino nel teatro di Shakespeare”, *II Congreso Internacional Lengua, Literatura, Vino y Teritorio*, Università di Vercelli, settembre 2019

“Riccardo III: ‘superbo prodotto di bottega’?”, *William Shakespeare: artista o artigiano?*, Accademia delle Scienze, Torino, maggio 2019.

“Alla corte di Re Giovanni: il XIII secolo nel teatro di Shakespeare”, *La Magna Charta: Guala Bichieri e il suo lascito*, Vercelli, maggio 2019.

“Roger Bacon, the Shelley Circle and Frankenstein”, *Mary Shelley's Frankenstein: Circuits and Circulation*, Università di Bologna, settembre 2018

“ ‘Step across this line’: mobility and the negotiation of borders in Byron’s Italian Years”, 44th International Byron Conference, *Improvisation and Mobility*, Ravenna, luglio 2018

“A Passage to Italy: the Savoy States and the Romantic Geopolitical Imagination”, *The Shelleys in Milan*, Università Cattolica di Milano, aprile 2018

“In search of ‘eminent Italians’: literary tourism and its textual traces, 1815-1830”, *International Knowledge Transfer Networks: Britain and Italy, 1785-1830*, Università di Genova, dicembre 2016

“Byron e la febbre del valzer”, *Gli archivi del corpo/Les archives du corps*, Università di Parma, maggio 2016

“Il metadiscorso storico in Riccardo III”, *Cervantes e Shakespeare diventano immortali*, Accademia delle Scienze, Torino, febbraio 2016

“‘Whirling above—underneath—and around’: Byron and the Regency waltz”, *Byron and the Regency*, Bath Royal Literary and Scientific Institution, dicembre 2015

“‘I am now an Italoquist’: Byron’s correspondence in Italian”, *Byron and Italy*, The Byron Centre, University of Manchester, dicembre 2014

“Proof and Persuasion: Byron’s Paratexts and historical writing”, 36th International Byron Conference, *Byron and the Book*, Boston, luglio 2010

“‘I cannot call it commonwealth’: the myth and anti-myth of Venice in *Marino Faliero* and *The Two Foscari*”, 35th International Byron Conference, *Byron and History*, Athens-Messolonghi, September 2009

“ ‘Her history is like a romance’: the Uses of Historiography in Byron’s Venetian Plays”, Conferenza Internazionale su *(Trans)national Identities – Reimagining Communities* organizzata dal Centro Interdisciplinare di Studi Romantici (CISR) e dalla North American Society for the Study of Romanticism (NASSR), Università di Bologna, marzo 2008

“ ‘What rose of memory’: la creazione del ricordo in *By Avon River* di H.D.”, *Memoria e Oblio: le scritture del tempo*, Convegno dell’Associazione di Teoria e Storia comparata delle letterature, Università del Salento, ottobre 2007

“Quando è il nome a creare la matrice, ovvero la vita postuma di Sycorax, personaggio shakespeariano”, *Il personaggio: figure della dissolvenza e della permanenza*, Convegno dell’Associazione di Teoria e Storia comparata delle letterature, Università di Torino, settembre 2006

“Dramatising the Old Testament: Byron’s appropriation of the language of the Bible in the *Hebrew Melodies*”, Conferenza Internazionale su *The Language(s) of Romanticism* organizzata dal Centro Interdisciplinare di Studi Romantici (CISR) in collaborazione con la British Association of Romantic Studies (NASSR), Università di Bologna, febbraio 2003

“‘Description is revelation’: John Ruskin and Wallace Stevens”, *John Ruskin and Modernism*, Università di Milano, settembre 1997

“The Cries of Silence: Christina Rossetti’s *Goblin Market*”, *Autonomy in Logos: Anatomies of Silence*, Università di Atene, Marzo 1996

“‘A Silver Reticence’: Emily Dickinson’s Rhetoric of Silence”, *EAAS Biennial Conference*, Lussemburgo, Marzo 1994



## **2. ATTIVITA' DIDATTICA**

### **2.1 Insegnamenti**

Dal 1993 al 2000 ho regolarmente tenuto cicli di lezioni ed esercitazioni all'interno dei corsi di Letteratura nordamericana della II Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Torino, sede di Vercelli (dal 1998 Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università del Piemonte Orientale).

Dal 2000 a oggi ho svolto attività d'insegnamento di moduli di Letteratura inglese triennale e magistrale presso la Facoltà di Lettere e Filosofia (dal 2012 Dipartimento di Studi Umanistici).

## **3. ATTIVITA' DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI**

Negli aa.aa. 2002/2003, 2005/2006, 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 sono stata titolare dell'insegnamento di "Didattica della Letteratura Inglese" nell'ambito della Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (SSIS) del Piemonte; nell'a.a. 2011/2012 ho avuto la titolarità dello stesso insegnamento per i corsi TFA.

## **4. ATTIVITA' ISTITUZIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO ALL'ATENEO**

1994-1997	Membro della Commissione didattica paritetica della seconda Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Torino, sede di Vercelli
1999-2002	Componente della Giunta del Dipartimento di Studi Umanistici
2002-2005	Componente della Commissione didattica paritetica della Facoltà di Lettere e Filosofia
2000-2010	Delegato Erasmus della Facoltà di Lettere e Filosofia
2004-2008	Componente della Commissione di Ateneo per le Relazioni internazionali
2008-2011	Rappresentante del Dipartimento di Studi Umanistici nel Senato Accademico
2012-2015	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presidente del Corso di Studio triennale in Lingue Straniere Moderne</li><li>• Componente del gruppo AQ del CdS in Lingue Straniere Moderne</li><li>• Responsabile del Riesame del CdS in Lingue Straniere Moderne</li><li>• Componente del gruppo di lavoro per l'istituzione della Laurea Magistrale Interclasse in Lingue, Culture, Turismo</li><li>• Componente della Giunta di Dipartimento</li></ul>

- Presidente della Commissione giudicatrice del concorso di traduzione di testi inediti di poesia civile organizzato dal Dipartimento di Studi Umanistici in collaborazione con il Festival di Poesia Civile di Vercelli (associazione Il Ponte)

- 2015-oggi
- Rappresentante del Dipartimento di Studi Umanistici per la Qualità della formazione
  - Componente del Presidio di Qualità di Ateneo
  - Referente dello scambio Erasmus con l'Università di Volda

Ho inoltre partecipato ai lavori delle commissioni per il conferimento del titolo di Dottore di Ricerca, per la selezione del personale docente e per la conferma in ruolo nelle Università di Bari, Bergamo, Foggia, Genova, Padova, Piemonte Orientale, Roma Tre, Torino, Verona.

Febbraio 2020

